2
Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 26 mars 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 19 novembre 1938 portant institution d'une Caisse mutuelle nationale d'allocations familiales", a donné le 31 mars 1953 l'avis suivant:

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 26e Maart 1953 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 November 1938 houdende oprichting van een Nationale Onderlinge Kas voor kindertoeslagen", heeft de 31e Maart 1953 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose d'intervertir les alinéas 2 et 3 du préambule du projet et de rédiger la finale de l'alinéa 2 ainsi qu'il suit :
" ... notamment l'article 243 modifié par la loi du 27 mars 1951;".

\+

\+ +

Le Conseil d'Etat propose la rédaction suivante pour l'article 1er :

Article 1er.-

L'article 10 de l'arrêté royal du 19 novembre 1938 est remplacé par la disposition suivante :

"Article 10. La Caisse mutuelle nationale est administrée par un conseil de quinze membres nommés par arrêté royal pour un terme de six ans.

Il se compose :

1° ...
2° ...
3° ...
4° ...
5° ...

Le Roi nomme un vice-président choisi parmi les administrateurs représentant les caisses mutuelles libres.

En cas d'empêchement du président ...

Le mandat des administrateurs peut être renouvelé.

... (La fin de l'article comme au texte du projet)..."

De Raad van State stelt voor, het tweede en het derde lid van de inleiding in omgekeerde volgorde te stellen, en het slot van het tweede lid als volgt te lezen : "... inzonderheid op artikel 243 gewijzigd bij de wet van 27 Maart 1951;".

\+

\+ \+

De Raad van State beveelt de volgende lezing aan voor artikel 1 :

Artikel 1.-

Artikel 10 van het koninklijk besluit van 19 November 1938 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 10.- De Nationale Onderlinge Kas wordt beheerd door een raad van vijftien leden, die voor een termijn van zes jaar bij koninklijk besluit worden benoemd.

Hij bestaat uit :

1° ...
2° ...
3° ...
4° ...
5° ...

De Koning benoemt een ondervoorzitter gekozen onder de beheerders die de vrije onderlinge kassen vertegenwoordigen.

Bij verhindering van de voorzitter en van de ondervoorzitter wordt het voorzitterschap waargenomen door

.../...

het lid met de grootste anciënniteit en, bij gelijke anciënniteit, door het oudste van de aanwezige leden.

Het mandaat van de beheerders kan vernieuwd worden.

... (Verder zoals in het ontwerp) ... ".

IR.

L.3508/1.
L.3509/1.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	J.VAUTHIER, F.DUCHENE,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1953.

De 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.